

Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/355)

Not: Tasarı, Başkanlıkça tali olarak Plan ve Bütçe, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

02/10/2007

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3766

Konu: Yenileme

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/736	Devletlerin Ayda ve Gök Cisimlerindeki Faaliyetlerini Düzenleyen Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1062	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1086	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kendi Toprakları Arası ve Ötesinde Hava Hizmetlerine İlişkin Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1100	Dışişleri Bakanlığı Tarafından Temsil Edilen Türkiye Cumhuriyeti ile Fransız Kalkınma Ajansı Arasında Kuruluş Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1106	Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1108	Türkiye Atom Enerjisi Kurumu ile Ukrayna Devlet Nükleer Düzenleme Komitesi Arasında Nükleer Düzenleme Konularında Teknik İşbirliği ve Bilgi Değişimi Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1130	Türkiye Cumhuriyeti Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Bahreyn Krallığı Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1134	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1149	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ve Filistin Ulusal Yönetimi Tarım Bakanlığı Arasında Tarım Alanında İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1150	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Umman Sultanlığı Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı Arasında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1156	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hollanda Krallığı Arasında Gümrük Mevzuatının Doğru Bir Şekilde Uygulanması ve Gümrük Suçlarının Önlenmesi, Soruşturulması ve Bu Suçlarla Mücadele Konularında Karşılıklı İdari Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1190	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Arasında Makedonya Cumhuriyetinde Yer Alan Bazı Osmanlı Dönemi Eserlerinin Onarımı ve Rekonstrüksiyonuna Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1193	Kamu Finansmanı ve Borç Yönetiminin Düzenlenmesi Hakkında Kanun ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnamelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1243	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kültür Anlaşması ile Notaların Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1247	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1255	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hayvan Sağlığı ve Karantina Konusunda İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1258	Asya-Pasifik Uzay İşbirliği Örgütü (APSCO) Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1263	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti Arasında Askeri Alanda İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1270	Türkiye Cumhuriyeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1271	Türkiye Cumhuriyeti ile Kırgız Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Kanun Tasarısı
1/1273	İller Bankası Anonim Şirketi Hakkında Kanun Tasarısı
1/1283	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşvik ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1288	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tayland Krallığı Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1292	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsü İnşa Edilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1294	Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1298	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1303	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Karayoluyla Yolcu ve Yük Taşımacılığının Düzenlenmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1308	Kıta Sahanelğinde Bulunan Sabit Platformların Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Protokole Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1309	Denizde Seyir Güvenliğine Karşı Yasadışı Eylemlerin Önlenmesine Dair Sözleşmeye Ait 2005 Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1310	Türkiye-EFTA Ortak Komitesinin EFTA Devletleri ile Türkiye Arasında Anlaşmanın Devlet Yardımlarına İlişkin 18 ve 23. Maddelerinin ve II Sayılı Ekinin Değiştirilmesi ve X ve XI Sayılı Eklerinin İptaline İlişkin 1/2005 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1320	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Umman Sultanlığı Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1321	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Kalkınma Bankası Arasında Türkiye ile Afrikadaki İslam Kalkınma Bankası Üyesi Ülkeler Arasındaki Ticaret ve Yatırımların Desteklenmesi İçin İşbirliği Hakkında Anlayış Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1322	Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşik Arap Emirlikleri Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1324	Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Cumhuriyeti Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1325	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezi İmtiyazları ve Dokunulmazlıklarına Dair Düzeltilmiş Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1326	Avrupa Orta Vadeli Hava Tahminleri Merkezini Oluşturan Düzeltilmiş Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1332	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Bahreyn Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1333	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Krallığı Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1335	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Suudi Arabistan Krallığı Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1336	Türkiye ile Mısır Arasında Doğal Gaz Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1339	Pendik Kentsel Dönüşüm ve İleri Teknoloji Parkı Projesi Kanunu Tasarısı
1/1341	Güneydoğu Avrupa (GDA) Kültür Bakanları Konseyi Şartnamesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1345	Kooperatifler Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/1346	Biyotip Araştırmalarına İlişkin İnsan Hakları ve Biyotip Sözleşmesine Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1347	Türkiye Cumhuriyeti Genelkurmay Başkanlığı ile Amerika Birleşik Devletleri Savunma Bakanlığı Arasında Savunma Uzak İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1348	Beşinci Dünya Su Forumu Organizasyonu İçin Çerçeve Anlaşma ile Beşinci Dünya Su Forumu Anlaşma Mektubunun Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler (BM) Gıda ve Tarım Örgütü (GTÖ) Arasında GTÖ Orta Asya Alt Bölge Ofisi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1352	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı Arasında Eğitim İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1353	Türkiye Cumhuriyeti ile İspanya Krallığı Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1355	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Moğolistan Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Arasında Petrol, Doğal Gaz ve Mineral Kaynaklar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1356	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında, Eğitim, Bilim, Kültür ve Spor Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1358	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile İtalya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sinematografik Ortak Yapım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1359	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Ekvator Cumhuriyeti Enerji ve Maden Bakanlığı Arasında Enerji Sektöründe İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1361	Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Rusya Federasyonu Kültür ve Sinemacılık Federal Ajansı Arasında 2007 Yılında Türkiye Cumhuriyetinde Düzenlenecek Rusya Federasyonu Kültür Yılına Yönelik Yapılan Görüşmelere İlişkin Niyet Muhtırası (Rusya'nın Türkiye'de Kültür Yılı'nın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı)
1/1363	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Arnavutluk Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1364	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Etiyopya Federal Demokratik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1367	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Fas Krallığı Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1370	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Madencilik ve Jeoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
32747	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32748	Asya'da İşbirliği ve Güven Arttırıcı Önlemler Konferansı Yazmanlığının Statüsünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32805	Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Avustralya Tarım, Balıkçılık ve Ormancılık Bakanlığı Arasındaki Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Konulu Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32806	Kalıcı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32807	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Genel İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32830	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosova Öz-Yönetim Geçici Kurumları Adına Hareket Eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim Misyonu (UMMIK) Arasında Yatırımların Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32831	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslar Arası Sözleşme ile Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32832	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32833	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Burkina Faso Hükümeti Arasında Ticaretin Geliştirilmesi ve Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32834	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bulgaristan Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Svilengrad-Kapıkule Demiryolu Sınır Geçisi Faaliyetlerinin ve Kapıkule Sınır Mübadele Garındaki Demiryolu Sınır Hizmetlerinin Düzenlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32852	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32853	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Tercihli Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32854	Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32866	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRKSOY) Arasında Türksoya İlave Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32867	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Federal Demokratik Etiyopya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
32868	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü Arasında Hükümetlerarası Tahıl Grubu 31 inci Oturumu ve Hükümetlerarası Pirinç Grubu 42 nci Oturumu Ortak Toplantısına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1186/4369

05/10/2005

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 23/09/2005 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmalarının ana amacı; beraberinde yalnızca sermaye değil, aynı zamanda teknoloji, yönetim becerisi, çeşitli pazarlara giriş şansını da getiren doğrudan yabancı yatırımları taraf ülkeler arasında teşvik etmek ve ilgili ülkenin hukuki düzeni içinde bu yatırımların korunmasını sağlamaktır.

Ülkemiz müteşebbis ve sermayesinin dış ülkelere açılması, aynı zamanda yabancı yatırım ve ileri teknolojinin ülkemize gelmesi yolu ile ekonomimizin küreselleşen dünya ekonomisi içinde etkin bir şekilde yer alması, genel ekonomik politikamızın ana hedefleri arasındadır. Bu çerçevede, ülkemizde yapılan doğrudan yabancı sermaye yatırımlarının korunması ve daha fazla yabancı sermaye gelişiminin özendirilebilmesi için, yatırım ve ticaret ilişkilerimizin yoğun olduğu veya bu ilişkilerin gelişmesine yönelik potansiyele sahip olduğu düşünülen ülkelerle, Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmalarının imzalanmasına 1962 yılında başlanmıştır. Ülkemizin sermaye ihraç eder hale gelmesi ile bu süreç hızlandırılmış ve bugüne kadar 73 ülke ile anılan anlaşma imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti ile Avustralya arasında imzalanan Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşmasının esasları aşağıda özet halinde sunulmaktadır.

1. Anlaşmaya taraf ülke sınırları içinde gerçekleştirilen yabancı sermayeli yatırımların ve ilgili faaliyetlerin tabi olacağı muameleyi belirleyerek ekonomik işbirliği için uygun koşulları yaratmak,
2. Türkiye ve Avustralya'da yabancı yatırımların kamulaştırma ve devletleştirme yönünden tabi olacağı muamele ve sahip olduğu haklara açıklık getirmek,
3. Her iki ülkede, özel teşebbüsle devlet arasında yatırımlarla ilgili çıkabilecek ihtilafların çözüm yollarını tespit etmek.

Daha istikrarlı bir yatırım ortamının teminini öngören bu Anlaşma ile birlikte iki ülke arasındaki sermaye akışında artış gerçekleşmesi beklenmektedir. Anlaşma, yatırımcılara ekonomik ve yasal güvence verirken, ilgili ülkelere yeni herhangi bir yük getirmemektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

28 Ocak 2009

Esas No.: 1/355

Karar No.: 111

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 22 nci dönemde, 5/10/2005 tarihinde, Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ile Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Tasarı Bakanlar Kurulunca 2/10/2007 tarihinde yenilenecek Başkanlıkça 16/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş ve Komisyonumuzun 21/1/2009 tarihli 21 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Hazine Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Anlaşmanın uygulanacağı yatırımlar ve kişiler,
 - Tarafların diğer taraf ülke yatırımcılarına tanıyacağı teşvik ve kolaylıklar,
 - Tarafların diğer taraf ülke yatırımcılarının yatırımlarını kamulaştırma veya devletleştirebilme yasağı ve istisnaları,
 - Tarafların yatırımlardan elde edilen gelirlerin transferine serbestlik tanınması,
 - Taraflar arasındaki uyumsuzlukların çözüm usulü,
 - Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,
- konularında düzenlemeler öngörülmüştür.

Komisyonumuzda tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Yatırımların karşılıklı korunması ve teşviki anlaşmalarının, yatırımlar için uygun ortam hazırlamak suretiyle, ekonomik ilişkilerimizin geliştirilmesi amaçlanan ülkelerle yapılan standart bir anlaşma olduğu,
- Avustralya ile siyasi ve ekonomik ilişkilerimizin henüz istenen düzeyde olmadığı, ancak, ikili ilişkileri geliştirecek hukuki altyapıyı sağlamak amacıyla temel anlaşmaların imzalandığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Manisa Milletvekili Mehmet Çerçi ve Bolu Milletvekili Metin Yılmaz'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcüleri olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklıoğlu</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Karabük	Çankırı	Bolu
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Kâtip	Üye
<i>Mehmet Çerçi</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Manisa	Şanlıurfa	Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Zeynep Dağı</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Ankara	Bursa	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıtman</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
İzmir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Mustafa Kuş</i>	Necip Taylan
Mardin	Şanlıurfa	Tekirdağ
		(İmzada bulunamadı)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE AVUSTRALYA
ARASINDA YATIRIMLARIN KARŞILIKLI
TEŞVİKİ VE KORUNMASINA İLİŞKİN
ANLAŞMA İLE EK PROTOKOLÜN ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1.- 16 Haziran 2005 tarihinde Kanberra'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma" ile Ek Protokol'ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu Yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE AVUSTRALYA
ARASINDA YATIRIMLARIN KARŞILIKLI
TEŞVİKİ VE KORUNMASINA İLİŞKİN
ANLAŞMA İLE EK PROTOKOLÜN ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1.- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2.- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3.- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.	Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.	Devlet Bak. ve Başb. Yrd. V.
<i>B. Atalay</i>	<i>K. Unakıtan</i>	<i>M. Aydın</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı V.	Devlet Bakanı
<i>B. Atalay</i>	<i>O. Pepe</i>	<i>M. Aydın</i>
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
<i>N. Çubukçu</i>	<i>K. Tüzmen</i>	<i>C. Çiçek</i>
Milli Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<i>M. V. Gönül</i>	<i>A. Aksu</i>	<i>K. Unakıtan</i>
Milli Eğitim Bakanı	Bayındırlık ve İskan Bakanı	Sağlık Bakanı
<i>H. Çelik</i>	<i>F. N. Özak</i>	<i>R. Akdağ</i>
Ulaştırma Bakanı	Tarım ve Köyişleri Bakanı	Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı
<i>B. Yıldırım</i>	<i>M. M. Eker</i>	<i>M. Başesgioğlu</i>
Sanayi ve Ticaret Bakanı V.	En. ve Tab. Kay. Bakanı	Kültür ve Turizm Bakanı
<i>H. Çelik</i>	<i>M. H. Güler</i>	<i>A. Koç</i>
	Çevre ve Orman Bakanı	
	<i>O. Pepe</i>	

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

VE

AVUSTRALYA

ARASINDA

YATIRIMLARIN KARŞILIKLI TEŞVİKİ VE KORUNMASINA İLİŞKİN ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti ve Avustralya ("Taraflar"),

Özellikle bir Taraf yatırımcılarının diğer Tarafın ülkesindeki yatırımlarıyla ilgili olarak, sermaye akışını teşvik etmenin ekonomik etkinlik ve kalkınma açısından önemini kabul ederek ve bu akışın, Tarafların aralarındaki ekonomik ilişkileri ve teknik işbirliğini geliştirmekteki rolünün ayırında olarak,

İstikrarlı bir yatırım ortamı meydana getirmek ve ekonomik kaynakların en etkin biçimde kullanılmasını sağlamak üzere, yatırımların adil ve hakkaniyete uygun muameleye tabi tutulmasının arzu edildiğini kabul ederek;

Bir Taraf yatırımcılarının diğer Tarafın ülkesindeki yatırımlarının, bu Tarafın yasaları çerçevesinde gerçekleştirileceğini kabul ederek; ve

Bu amaçların takibinin, yatırımların korunmasına yönelik ilkelerin ve bu ilkelerin Tarafların ülkelerinde daha etkin bir biçimde uygulanması için tasarlanmış kuralların açık bir biçimde ifade edilmesi ile kolaylaşacağını kabul ederek,

Aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

TANIMLAR

1. Bu Anlaşmanın amaçları bakımından:

a) "yatırım" , taraflardan birinin yatırımcıları tarafından yatırılan ve diğer Tarafça kendi hukukuna ve zaman içinde uygulanan yatırım politikalarına tabi olarak kabul edilen her türden varlığı ifade eder ve aşağıdakileri kapsar:

- (i) ipotek, tedbir, rehin gibi hakları içermek üzere maddi ve gayri maddi mülkiyet hakları,
- (ii) hisse senetleri ve sermaye hisseleri gibi, fakat bunlarla kısıtlı olmamak kaydıyla, tüzel bir kişiliğe katılımın herhangi bir şekli,

- (iii) para ya da ekonomik değer taşıyan bir alacak,
- (iv) telif, patent, ticari marka, ticari isim, endüstriyel tasarım, ticari sır, know-how ve ticari itibara ilişkin hakları da kapsayan fikri mülkiyet hakları,
- (v) tarım, ormancılık, balıkçılık ve hayvancılıkla istigal etme; doğal kaynakları araştırma veya çıkarma, ürünleri üretme, kullanma ve satma haklarını kapsayan, kanun veya sözleşme ile tanınan ekonomik bir değer taşıyan iş imtiyazları ve ekonomik faaliyeti sürdürmek için gereken diğer haklar,
- (vi) tesislerin örgütlenme ve operasyonları, fikri mülkiyet hakları dahil olmak üzere mülkiyet haklarının edinimi, kullanımı ve idaresi, fon yaratma ve döviz alım satımı gibi yatırımlarla ilgili faaliyetler.

(b) "hasılat", bir yatırımdan elde edilen ya da türeyen; kar, temettü, faiz, sermaye kazançları, royalti ödemeleri, yönetim ya da teknik yardım ödemeleri, fikri mülkiyet haklarıyla bağlantılı ödemeler ve tüm diğer yasal gelirleri kapsayan bir meblağ anlamına gelir.

(c) "yatırımcı",

- (i) bir tüzel kişi; ya da
- (ii) Türkiye Cumhuriyeti'nin vatandaşı olan bir gerçek kişi ; ya da
- (iii) Avustralya vatandaşı ya da daimi mukimi olan gerçek kişi anlamına gelir.

(d) "tüzel kişi", maddi kazanç için örgütlenip örgütlenmediğine; özel mülkiyete konu olup olmadığına ya da sınırlı ya da sınırsız sorumlu olarak örgütlendiğine bakılmaksızın,

i) Taraflardan birinin hukuku çerçevesinde; ya da

ii) bu Maddenin 1(d)(i) paragrafında tanımlanan bir yapı ya da paragraf 1(c)(ii) ya da 1(c)(iii)'de tanımlanan bir gerçek kişi tarafından sahip olunan ya da kontrol edilen ve üçüncü bir ülkenin mevzuatı çerçevesinde;

kurulan, birleştirilen, oluşturulan ya da diğer biçimlerde usulüne uygun olarak örgütlenen ve şirket, birlik, ortaklık ya da hukuki olarak tanınan diğer bir yapılanma anlamına gelir.

(e) "daimi mukim" Avustralya hukukuna göre Avustralya'daki ikameti zamana bağlı tutulmamış gerçek kişi anlamına gelir.

(f) "serbestçe çevrilebilir döviz", Uluslararası Para Fonu'nca sınıflandığı biçimiyle serbestçe kullanılabilir döviz ya da uluslararası döviz piyasalarında yaygın biçimde ticareti yapılan döviz anlamına gelir.

(g) "ülke", kara ülkesi ve kara suları yanında Taraflardan herbirinin doğal kaynakların araştırılması, çıkarılması ve korunması amacıyla, uluslararası hukuka uygun olarak, üzerinde yargılama veya egemenlik haklarının bulunduğu deniz alanlarını ifade eder.

2. Bu Maddenin 1(a) paragrafının amaçları açısından, yatırma dönüşmüş hasılatlar, yatırım olarak muamele göreceklere ve varlıkların yatırım veya yeniden yatırımda kullanım biçiminde herhangi bir değişiklik, bunların yatırım olma niteliğini etkilemeyecektir.
3. Paragraf 1 (d) (ii) açısından "sahiplik" ya da "kontrol" meselesi, özel durumun olgusal özelliklerine bağlı olacaktır. Aşağıdaki olgular, diğerleri yanında, böylesi bir mülkiyet ya da kontrolün delili olarak kabul edilecektir:
 - (a) tüzel kişinin sermayesinde etkin bir kontrolü mümkün kılacak esaslı bir doğrudan ya da dolaylı ortaklık, söz gelimi, özellikle sermayenin % 50'sinden fazlasına doğrudan ya da dolaylı katılım ya da çoğunluk hisselerine sahip olma; ya da
 - (b) aşağıdakileri mümkün kılacak biçimde oy haklarının doğrudan ya da dolaylı kontrolü
 - (i) yönetim ya da işleyiş üzerinde nihai erkin icrası; ya da
 - (ii) yönetim kurulu ya da diğer herhangi bir yönetsel merciin oluşumu üzerinde nihai erkin icrası.

MADDE 2

ANLAŞMANIN UYGULANMASI

1. Bu Anlaşma ne zaman yapılmış olursa olsun tüm yatırımlara uygulanacaktır. Anlaşma yürürlüğe girmesinden önce ortaya çıkan uyumsuzluklara uygulanmayacaktır.
2. Taraflardan birinin bir tüzel kişisi, üçüncü bir ülkenin bir vatandaşı ya da tüzel kişinin sahipliği ya da kontrolü altındaysa, Taraflar kendi yasalarına bağlı olarak, bu Anlaşmanın tanıdığı hak ve faydaların böylesi bir tüzel kişiliğe genişletilmemesine, ortaklaşa istişare ile karar verebilirler.
3. Bu Anlaşma, 1. Maddenin 1 (d)(ii) paragrafı kapsamındaki üçüncü bir ülkenin mevzuatına göre kurulmuş olan bir tüzel kişiye, aynı konuyla ilgili olarak bu üçüncü ülkeyle var olan yatırımların korunması anlaşmasının hükümlerine başvurulmuşsa, uygulanmayacaktır.
4. Bu Anlaşma aşağıdaki hallerde, Avustralya'nın vatandaşı olmayıp, daimi mukimi olan gerçek kişilere uygulanmayacaktır:
 - (a) aynı konuyla ilgili olarak, Türkiye Cumhuriyeti ile bu şahsın yurttaşı olduğu üçüncü ülke arasında var olan yatırımların korunması anlaşmasının hükümlerine başvurulmuşsa; ya da
 - (b) şahıs, Türkiye Cumhuriyeti'nin vatandaşı ise.

MADDE 3

YATIRIMLARIN TEŞVİKİ VE KORUNMASI

1. Her bir Taraf, ülkesinde, diğer Tarafın yatırımcılarının yatırımlarını mümkün olduğunca teşvik edecek ve kendi kanunları ve zaman içinde uygulanan yatırım politikalarına uygun olarak yatırımları kabul edecektir.
2. Her bir Tarafın yatırımcılarının yatırımları daima adil ve eşit bir muameleye tabi tutulacak ve diğer Tarafın ülkesinde tam koruma ve güvenliğe sahip olacaktır. Hiç bir Taraf, kanunlarına tabi olarak, bu gibi yatırımların yönetimine, sürdürülmesine, kullanımına, tasarrufuna, genişletilmesine veya elden çıkarılmasına, keyfi veya haklı olmayan tedbirlerle, hiç bir şekilde engel olmayacaktır.
3. İşbu Anlaşma, Taraflardan birinin bir yatırımcısının, diğer Tarafın işbu Anlaşmanın hükümlerinden daha elverişli olan herhangi bir kanun veya politikasının hükümlerinden faydalanmasına engel olmayacaktır.

MADDE 4

YATIRIMLARIN TEŞVİKİ

1. Her bir Taraf ülkesindeki yatırımlara ve bunlarla ilgili faaliyetlere, kendi kanun ve nizamları ve yatırım politikaları çerçevesinde, benzer durumlarda üçüncü bir ülke yatırımcılarının yatırımlarına tanınandan daha az elverişli olmayacak bir şekilde izin verecektir.
2. Her bir Taraf, kurulmuş olan bu yatırımlara, hangisi elverişli ise, benzer durumda kendi kanunları, nizamları ve yatırım politikaları çerçevesinde kendi yatırımcılarının yatırımlarına veya herhangi bir üçüncü ülke yatırımcılarına tanıdığından daha az elverişli olmayacak bir şekilde muamele edecektir.
3. Her bir Taraf, kendi kanunlarına uygun olarak, ülkesinde yatırımlar yapan diğer Taraf yatırımcılarının ve bunlarca yatırımlarla ilgili faaliyetler için istihdam edilen personelin, kendi yatırımcılarıyla olan uyumsuzlukları ile ilgili dava açmak ve haklarını tatbik etmek maksadıyla, yetkili adli veya idari makamlarına başvurabilmesini temin edecek, kendi yatırımcılarının (üçüncü bir ülkede gerçekleştirilen tahkim dahil olmak üzere) diğer Tarafın yatırımcıları ile yapılmış yatırımlar ile ilgili uyumsuzlukları nasıl çözeceğini belirlemesine izin verecek ve sonuç olarak verilecek herhangi bir hükmün veya kararın tanınmasını ve tenfizini sağlayacaktır.

4. Bu Madde'nin hükümleri bir Tarafın, Taraflardan birinin taraf olduğu aşağıdaki anlaşmalardan kaynaklanan herhangi bir muamele, tercih veya ayrıcalığı, diğer tarafın yatırımlarına tanınmasını gerektirmeyecektir.

(a) mevcut veya gelecekteki gümrük birlikleri, serbest ticaret anlaşmaları, bölgesel ekonomik entegrasyon teşkilatları, veya benzer uluslararası anlaşmalar,

(b) tamamen veya kısmen vergilendirme ile ilgili mevcut veya gelecekte imzalanacak anlaşma.

MADDE 5

PERSONELİN GİRİŞİ VE İKAMETİ

1. Her bir Taraf, vatandaş olmayanların girişi ve ikameti ile ilgili zaman içinde uygulanan kanunlarına tabi olarak, diğer Tarafın yatırımcısı olan gerçek kişilerin ve bu diğer Tarafın tüzel kişilerince istihdam edilen personelin yatırımlarla bağlantılı faaliyetlerde bulunması amacıyla ülkesine girmesine ve ülkesinde kalmasına izin verecektir.
2. Her bir Taraf, zaman içinde uygulanan kanunlarına tabi olarak, ülkesinde yatırım yapmış bulunan diğer Taraf yatırımcılarının tercih ettiği anahtar teknik ve yönetici personeli, vatandaşlığı ne olursa olsun, ülkesinde istihdam etmesine izin verecektir.

MADDE 6

KANUNLARIN ŞEFFAFLIĞI

Her bir Taraf, kanunları, nizamları ve yatırım politikalarının anlaşılmasını teşvik etme görüşüyle, eğer varsa, diğer Tarafın yatırımcılarının ülkesindeki yatırımları ile ilgili olan veya bunları etkileyen bu gibi kanunları, nizamları ve yatırım politikalarını kamuya duyuracak ve çabucak ulaşılabilir hale getirecektir.

MADDE 7

KAMULAŞTIRMA VE DEVLETLEŞTİRME

1. Hiç bir Taraf, aşağıda belirtilen koşullara uyulmadıkça, diğer Tarafın yatırımcılarının yatırımlarını devletleştirmeyecek, kamulaştırmayacak veya devletleştirme veya kamulaştırmaya (bundan sonra "kamulaştırma" olarak işaret edilecek) eşit etkisi bulunan önlemlere konu etmeyecektir:

(a) kamulaştırmanın, kamulaştırmayı yapan Tarafın dahili ihtiyaçları ile ilgili kamu yararı için ve yürürlükteki hukuk çerçevesinde olması;

(b) kamulaştırmanın ayrımcı olmaması; ve

(c) hızlı, yeterli ve etkin bir tazminat ödemesinin kamulaştırmaya eşlik etmesi.

2. Bu Madde'nin 1(c) paragrafında bahsedilen tazminat, yatırımın kamulaştırılması veya olası kamulaştırmanın halk tarafından alenen öğrenilmesinden hemen önceki piyasa değeri esas alınarak hesap edilecektir. Bu değerın çabucak belirlenemediği durumlarda, tazminat, genel olarak tamnan değerlendirme prensipleri ve yatırılan sermaye, amortisman, ülkeye geri dönen sermaye, değıştirme değeri ve döviz kuru hareketleri ve diğeri ilgili faktörleri dikkate alan adil prensiplere uygun olarak kararlaştırılacaktır.
3. Tazminat, aşırı gecikme olmaksızın ödenecek, önlemlerin alındığı tarihten ödeme tarihine kadar ilgili geçerli orandan faiz içerecek ve tarafların ülkeleri arasında serbestçe transfer edilebilir olacaktır. Tazminat esasen yatırım yapıldığı döviz cinsinden veya, yatırımcı tarafından talep edilirse, diğeri herhangi bir serbestçe çevrilebilir döviz cinsinden ödenebilir olacaktır.

MADDE 8

KAYIPLAR İÇİN TAZMİNAT

Bir Taraf herhangi bir ülkenin vatandaşları veya şirketlerince ülkesinde yapılan yatırımlarla ilgili kayıplara ilişkin, savaş veya diğeri silahlı çatışma, ihtilal, olağanüstü hal, iç karışıklık veya diğeri benzer olaylar sebebiyle herhangi bir tedbir aldığı anda, zararların iadesi, tazmini veya diğeri bir şekilde halli ile ilgili diğeri Tarafın yatırımcılarına sağladığı muamele, bu Tarafın kendi yatırımcılarına veya üçüncü bir ülkenin yatırımcılarına tanıdığından daha az elverişli olmayacaktır.

MADDE 9

TRANSFERLER

1. Her bir Taraf bir yatırım ile ilgili bütün transferlerin serbestçe ve gecikme olmaksızın ülkesi içine ve dışına yapılmasına iyi niyetle izin verecektir. Bu gibi transferler aşağıdakileri kapsar:
 - (a) başlangıç sermayesine ek olarak yatırımın idamesi veya genişletilmesi için kullanılan her şekilde ilave sermaye;
 - (b) hasılat;
 - (c) bir yatırımın tümünün veya bir kısmının satışı veya tasfiyesinden elde edilen meblağlar;
 - (d) Madde 8 çerçevesinde ödenecek tazminatlar;
 - (e) yatırımlarla ilgili kredilerden kaynaklanan ana para ve faiz ödemeleri;
 - (f) yatırım ile ilgili olarak ülke dışından gelen personelin maaş, ücret, harcanmamış kazançları ve diğeri gelirleri;
 - (g) Madde 13 çerçevesinde bir yatırım uyumsuzluğundan kaynaklanan ödemeler.

2. Aksi yatırımcı ve ev sahibi Tarafça kararlaştırılmadıkça, transferler, yatırımın yapılmış olduğu serbestçe çevrilebilir para birimi veya herhangi bir serbestçe çevrilebilir para birimiyle ve transferin yapıldığı tarihte geçerli olan döviz kuru üzerinden yapılacaktır.
3. Paragraf 1, bir Tarafın iflas ve ödemelerin tatili ile ilgili kanunlarının adil ve ayrımcı olmayacak şekilde uygulanmasına ve yargısal muameleler sonucundaki hükümlerin yerine getirilmesine ve tediyesine halel getirmeyecektir.

MADDE 10

HALEFİYET

1. Eğer bir Taraf yatırımcısının yatırımı, ticari olmayan risklere karşı kanuni bir sistem dahilinde sigorta edilmişse, sigortalayanın ilgili sigorta anlaşmasının şartlarından kaynaklanan her türlü halefiyeti diğer Tarafça taminacaktır.
2. Sigortalayan, yatırımcının kullanmaya yetkili olabileceği haklar dışında hiç bir hakkı kullanmaya yetkili olmayacaktır.
3. Sigortalayanın sözkonusu Tarafın bir yatırımcısına bir ödeme yapması ve sözkonusu yatırımcının haklarını ve taleplerini devir almış olması halinde, bu yatırımcı, ödemeyi yapan sigortalayan adına hareket etmesine izin verilmedikçe, diğer Tarafa karşı bu hakları ve talepleri takip edemez.
4. Bir Taraf ile sigortalayan arasındaki uyuşmazlıklar, işbu Anlaşmanın 13. Maddesi hükümleri uyarınca çözümlenecektir.

MADDE 11

TARAFLAR ARASINDA İSTİŞARELER

Taraflar, içlerinden birinin talebi üzerine, işbu Anlaşmanın yorumu veya uygulanması ile ilgili konularda istişarelerde bulunacaklardır.

MADDE 12

TARAFLAR ARASINDAKİ UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. Taraflar, işbu Anlaşmanın yorumu veya uygulanması ile ilgili her türlü uyuşmazlığa iyi niyet ve işbirliği ruhu içinde, çabuk ve adil bir çözüm arayacaklardır. Bu bakımdan, Taraflar bu tür çözümlere ulaşmak için doğrudan ve anlamlı görüşmeler yapmayı kabul ederler. Eğer Taraflar, aralarındaki uyuşmazlığın başlamasından sonra altı ay içinde anılan bu yöntemle uzlaşmaya varamazlarsa, uyuşmazlık herhangi bir Tarafın talebi üzerine, üç üyeli bir tahkim heyetine veya Tarafların aralarında anlaştıkları diğer herhangi bir uyuşmazlıkların çözümü yöntemine götürülebilir.

2. Tahkim işlemleri, bu gibi işlemleri başlatan Tarafça, diğer Tarafa diplomatik yollardan bildirimde bulunulması üzerine başlatılacaktır. Bu gibi bir bildirim, sözkonusu iddianın temelini ve elde edilmeye çalışılan çarenin tabiatını özet olarak öne süren bir açıklamayı içerecektir.
3. Her bir Taraf talebin alınmasından itibaren altmış gün içinde, birer hakem tayin edecektir. İki hakem, ikincisinin atanmasından itibaren otuz gün içinde, her iki Tarafı diplomatik ilişkisi bulunan üçüncü bir devlet vatandaşı olan üçüncü bir hakemi Başkan olarak seçeceklerdir. Taraflar üçüncü hakemin seçilmesinden itibaren otuz gün içinde Tahkim Heyetinin Başkanı olarak hareket edecek bu hakemin seçilmesini onaylayacaklardır.
4. Taraflardan birinin belirlenen süre içerisinde üçüncü hakemin seçilmesini onaylayacak bir hakem tayin edememesi halinde, diğer Taraf Uluslararası Adalet Divanı Başkanı'ndan sözkonusu atamayı yapmasını talep edebilir.
5. Eğer iki hakem, atanmalarından itibaren iki ay içinde Heyet Başkanının seçimi konusunda anlaşma sağlayamazlarsa; Heyet Başkanı, Taraflardan birinin talebi üzerine Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından seçilecektir.
6. Uluslararası Adalet Divanı Başkanı, işbu Maddenin 4'üncü ve 5'inci paragraflarında belirtilen hallerde görevini yerine getirmekten alıkonursa veya bu şahıs Taraflardan birinin vatandaşı ise seçim Başkan Yardımcısı tarafından yapılacaktır ve Başkan Yardımcısı da anılan görevi yerine getirmekten alıkonursa veya Taraflardan birinin vatandaşı ise seçim Taraflardan birinin vatandaşı olmayan en kıdemli Divan üyesi tarafından yapılacaktır.
7. Bu Madde'de belirtildiği şekilde atanmış hakemlerden birinin istifa etmesi veya görevini yerine getirmeye muktedir olmayacak hale gelmesi durumunda, halef bir hakem asıl hakemin atanması için tarif edildiği şekilde atanacaktır ve halef asıl hakemin tüm yetki ve görevlerine sahip olacaktır.
8. Tahkim Heyeti ehliyeti ile ilgili bütün soruları karara bağlayacak ve Taraflar arasındaki herhangi bir anlaşmaya tabi olarak, kendi usul kurallarını belirleyecektir.
9. Tahkim Heyeti, Tahkim Heyeti Başkanınca kesinleştirilen zamanda ve yerde toplanacaktır. Bundan sonra, Tahkim Heyeti nerede ve ne zaman toplanacağını kararlaştıracaktır.
10. Tahkim Heyeti Taraflara adil bir duruşma sağlayacaktır. Tahkim Heyeti bir Tarafın yokluğunda bir karar verebilir. Herhangi bir karar yazılı olarak verilecek ve yasal gerekçesini ifade edecektir. Kararın imzalanmış bir nüshası her bir Tarafa iletilecektir.
11. Aksi kararlaştırılmadıkça, Başkanın seçildiği tarihten itibaren sekiz ay içinde, bütün beyanlar yapılacak, bütün duruşmalar tamamlanacak ve Tahkim Heyeti- hangisi daha sonra gerçekleşirse- son beyanlardan veya duruşmaların bittiği tarihten sonra iki ay içinde karara varacaktır.

12. Tahkim Heyeti karar almadan önce, duruşmaların herhangi bir aşamasında Taraflara, uyuşmazlığın anlaşma yoluyla çözülmesini teklif edebilir. Tahkim Heyeti kararını işbu Anlaşmanın hükümlerini, her iki Tarafın neticelendirdiği uluslararası anlaşmaları ve uluslararası hukukun genel olarak tanınmış prensiplerini dikkate alarak verecektir.
13. Her bir Taraf kendi atanmış hakeminin masraflarını karşılayacaktır. Heyet Başkanının masrafları ve tahkimin yürütülmesi ile ilgili diğer masraflar her iki Tarafça eşit olarak üstlenilecektir. Bununla birlikte, Tahkim Heyeti harcamaların daha yüksek bir oranının Taraflardan biri tarafından üstlenilmesine karar verebilir.
14. Tahkim Heyeti nihai ve bağlayıcı olan kararlarını oy çokluğu ile verecektir.
15. Eğer bir uyuşmazlık, bu Anlaşmanın 13. Maddesi uyarınca bir uluslararası tahkim mahkemesine sunulmuş ve hala orada çözüm beklemekte ise, aynı uyuşmazlık işbu Madde hükümleri uyarınca başka bir uluslararası tahkim mahkemesine sunulmayacaktır. Bu, Taraflar arasında doğrudan ve anlamlı görüşmeler yoluyla bağlantı kurmayı engellemeyecektir.

MADDE 13

BİR TARAF İLE DİĞER BİR TARAFIN YATIRIMCISI ARASINDAKİ UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. Bir Taraf ile diğer bir Tarafın bir yatırımcısı arasında bir yatırım ile ilgili bir uyuşmazlık çıkması durumunda, uyuşmazlığın tarafları uyuşmazlığı ilk önce danışmalar ve müzakereler yoluyla çözmeye çalışacaklardır.
2. Eğer sözkonusu uyuşmazlık danışmalar ve müzakereler yoluyla altı ay içinde çözülemezse, yatırımcı paragraf 4'e tabi olarak aşağıdakilerden birini seçebilir:
 - a) Eğer her iki Taraf uyuşmazlığın çıktığı tarihte 1965 tarihli Devletler ile Diğer Devletlerin Vatandaşları Arasındaki Yatırım Uyuşmazlıklarının Çözümü Sözleşmesi'ne ("Sözleşme") taraf ise, yatırımcı uyuşmazlığın çözümü amacıyla Yatırım Uyuşmazlıklarının Çözümü için Uluslararası Merkeze ("Merkez") Sözleşmenin 28 veya 36. Maddelerine göre uzlaştırma veya tahkim için başvurabilir;
 - b) yatırımcı aşağıda belirtilen şartlara tabi olarak uyuşmazlığı Birleşmiş Milletler Uluslararası Ticaret Hukuku Komisyonu'nun Tahkim Kurallarına (1976) uygun olarak kurulmuş bir tahkim heyetine sunabilir:
 - (i) Tahkim Heyeti üç hakemden oluşacaktır. Her bir Taraf bir hakemi seçecek, ve bu iki hakem karşılıklı anlaşma ile üçüncü bir devlet vatandaşı olacak üçüncü bir hakemi, heyet başkanı olarak tayin edeceklerdir. Bütün hakemler, yatırımcının diğer Tarafa uyuşmazlığı bu alt-paragraf uyarınca tahkime sunma niyetini bildirdiği tarihten itibaren iki ay içinde tayin edileceklerdir.

- (ii) Gerekli atamaların yukarıda belirlenen süre içerisinde yapılmaması halinde, uyuşmazlığın her bir tarafı, herhangi bir diğer anlaşmanın yokluğunda Daimi Tahkim Mahkemesi Genel Sekreterinden gerekli atamaları yapmasını talep edebilir.
 - (iii) Tahkim kararı işbu Anlaşmaya uygun olarak verilecektir.
 - (iv) Tahkim Heyeti kararını oy çokluğu ile verecektir.
 - (v) Tahkim Heyetinin kararı nihai ve bağlayıcı olacak ve uyuşmazlığın tarafları kararın şartlarına itaat edecek ve uyacaklardır.
 - (vi) Tahkim Heyeti kararının temelini ifade edecek ve kararının gerekçelerini verecektir.
 - (vii) Uyuşmazlığın her bir Tarafı , kendi hakeminin ve tahkim duruşmalarındaki temsilinin masrafını üstlenecektir. Heyet Başkanı'nın tahkim ile ilgili görevlerini ifası sırasındaki giderleri ve tahkimin diğer masrafları uyuşmazlığın Taraflarınca eşit olarak üstlenilecektir. Bununla birlikte, Tahkim Heyeti giderlerin daha fazla bir kısmının uyuşmazlığın taraflarından biri veya diğersince üstlenilmesini kararında belirtebilir ve bu karar uyuşmazlığın tarafları üzerinde bağlayıcı olacaktır.
- c) yatırımcı uyuşmazlığın diğer tarafının onayı ile uyuşmazlığı herhangi bir diğer tahkim merciine sunabilir.
3. Uyuşmazlığın her bir tarafı; yatırımı kabul eden Tarafın hukukuna uygun olarak, bu Tarafın yetkili adli veya idari makamları önünde muhakeme başlatabilecektir.
4. Paragraf 13(2) çerçevesinde tahkim yolunun seçiminin bir ön koşulu olarak, yatırımcı her bir Tarafın adli veya idari makamları önünde aynı konu hakkında girişimde bulunma veya işlemleri sürdürme konusundaki haklarından feragat etmek zorundadır.
5. Bir uyuşmazlığın işbu Madde'nin 2. (a) paragrafına uygun olarak bir yatırımcı tarafından Merkez'e havale edilmesi halinde:
- a) diğer Taraf, Uzlaştırma ve Tahkim Muhakemeleri Kurulu için Merkez in Usul Kurallarının amaçları bakımından, uyuşmazlığın Merkeze sunulmasına yönelik rızasını vermiş sayılacaktır;
 - b) uyuşmazlığın ortaya çıktığı Tarafın ülkesinde yürürlükte bulunan hukuka göre kurulmuş veya teşekkül etmiş ve diğer Tarafın yatırımcılarınca hisselerinin çoğunluğuna sahip olunan bir tüzel kişi, Sözleşmenin 25 (2) (b) Maddesine uygun olarak, Sözleşmenin amaçları bakımından diğer Tarafın tüzel bir kişisi olarak muamele görecektir.

6. İşbu Madde'nin 2. ve 3. paragraflarında belirtilen şekilde harekete geçildiğinde, hiç bir Taraf aşağıdaki şartlar oluşmadıkça uyuşmazlığı diplomatik kanallar vasıtasıyla takip etmeyecektir:
 - a) ilgili adli ve idari makamın, Merkezin Genel Sekreterinin, tahkim yetkilisinin veya tahkim veya uzlaştırma komisyonunun sözkonusu uyuşmazlıkla ilgili olarak yargılama hakkının olmadığına karar vermesi halinde; veya
 - (b) diğer Tarafın sözkonusu makamca verilen herhangi bir hükme, karara, emre veya diğer bir tayine itaat etmemesi veya uymaması halinde.
7. Bir yatırımla ilgili bir uyuşmazlıkla alakalı herhangi bir yargılama usulünde, bir Taraf sözkonusu yatırımcının bir sigorta veya garanti sözleşmesine uygun olarak, tazminat veya iddia edilen kaybın tamamı veya bir kısmı için diğer bir şekilde tazminat aldığını veya alacağını savunma, karşı-iddia, karşı dava hakkı olarak veya diğer bir şekilde iddia edemez.
8. Taraflardan birinin seçimi halinde, 13. Madde sözkonusu Taraf ile Diğer tarafın bir yatırımcısı arasında yalnızca yerli menkul kıymetler borsasından yapılan halka açık hisse senetlerinin ediniminden oluşan ve yatırımcının bu şirkette %10'dan daha az hisse ya da oy hakkına sahip olduğu yatırımlardan kaynaklanan uyuşmazlıklara uygulanmayacaktır.

MADDE 14

YÜRÜRLÜĞE GİRME, SÜRE VE YÜRÜRLÜKTEN KALKMA

1. İşbu Anlaşma, her iki Tarafın işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için ülkelerinde gerekli anayasal işlemlerin tamamlandığını birbirlerine yazılı olarak bildirdikleri tarihte yürürlüğe girecektir. İşbu Anlaşma 15 yıl süresince yürürlükte kalacak ve işbu Madde'nin 2. paragrafına uygun olarak sona erdirilmedikçe yürürlükte kalacaktır.
2. Her bir Taraf, diğer Tarafa bir yıl önceden yazılı olarak bildirimde bulunarak, işbu Anlaşmayı 15 yıllık ilk sürenin bitiminde veya daha sonra herhangi bir zamanda sona erdirebilir.
3. İşbu Anlaşma Taraflar arasında yazılı bir anlaşma ile değiştirilebilir. Herhangi bir değişiklik, Taraflardan her birinin diğer Tarafa değişikliğin yürürlüğe girmesi için gerekli tüm dahili formaliteleri tamamladığını bildirmesi üzerine yürürlüğe girecektir.

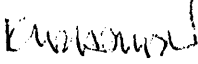
4. İşbu Anlaşmanın sona erme tarihinden önce yapılan ya da gerçekleşen ve bu Anlaşmanın uygulanacağı yatırımlarla ilgili olarak, bu Anlaşmanın diğer bütün Maddelerinin hükümleri, söz konusu sona erme tarihinden itibaren ilave bir onbeş yıl daha yürürlükte kalacaktır.

Bu Anlaşmayı Taraflar tam yetkili temsilcileri, huzurlarında imzalamışlardır.

İki nüsha halinde Kanberra'da 16 Haziran 2005 tarihinde, Türkçe ve İngilizce dillerinde, her ikisi de eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**AVUSTRALYA HÜKÜMETİ
ADINA**



**Kürşad TÜZMEN
Devlet Bakanı**



**Mark VAILE
Ticaret Bakanı**

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVUSTRALYA ARASINDAKİ YATIRIMLARIN KARŞILIKLI TEŞVİKİ VE KORUNMASI ANLAŞMASI'NA EK PROTOKOL

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Avustralya Hükümeti arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması (Anlaşma)'nın imzalanmasında, Anlaşmanın Tarafları:

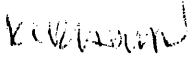
- (a) İşbu Anlaşmanın amaçları bakımından, Avustralya ile ilgili olarak, "yatırım politikaları"nın Yabancı Yatırımları Gözden Geçirme İdare Heyeti tarafından yayımlanan politikalar olduğunu;
- (b) Anlaşmanın amaçları bakımından, özellikle Avustralya'nın yabancı sermaye politikalarının oluşturulması ve uygulanması ile ilgili olarak, OECD Sermaye Hareketlerinin Serbestleştirilmesi Kodu çerçevesinde yapmış oldukları taahhütleri tekrar onaylamayı;
- (c) İşbu Anlaşmanın Madde 2 (4)'ünün amaçları bakımından, Avustralya'nın Avustralya'nın yerleştiği olan bir Türk vatandaşının, Avustralya içinde yapılmış yatırımlarla ilgili olarak, bir Avustralya vatandaşı ile eşit haklara sahip olacağını tanıdığını not ederek; ve
- (d) İşbu Protokol'ün bu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturacağını ve bu Anlaşma ile aynı tarihte yürürlüğe gireceğini kabul ederler.

Bu Protokol'ü Tarafların tam yetkili temsilcileri, huzurlarında imzalamışlardır.

İki nüsha halinde Kanberra'da 16 Haziran 2005 tarihinde, Türkçe ve İngilizce dillerinde, her ikisi de eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

**AVUSTRALYA HÜKÜMETİ
ADINA**



**Kürşad TÜZMEN
Devlet Bakanı**



**Mark VAILE
Ticaret Bakanı**

